

韩朝首脑会晤催生“板门店旅游热”

핵심내용

板门店模型，模仿韩朝领导人握手，表达半岛统一的愿望



<http://www.chinanews.com/gj/shipin/2018/05-08/news767622.shtml>

빈칸 채우기

填空

主播 上个月27号文在寅与金正恩在板门店握手成为了历史性的一刻，而这也
1 _____了人们对于板门店的兴趣，不过呢，板门店可不是随便能够观光的，于是近日不少的韩国游客，纷纷前往一处板门店模型前模仿韩朝领导人握手，并且拍照留念。

导播 在上月韩朝两国领导人举行会晤后，许多韩国游客都希望能前往板门店，
2 _____感受一下那历史性的一刻，但由于韩朝板门店非军事区禁止游客入内，韩国游客 **3** _____选择前往位于韩国京畿道南阳州市的板门店模型进行体验，他们在板门店模型前，试着还原韩朝两国领导人握手的场景，希望以这样的方式表达对朝鲜半岛和平统一的愿望。

游客 我很惊讶，这么多人来，感觉很真实，像是自己也参与到了韩朝和平进程中。

游客 能和平统一就太好了，跨国那条线就到了朝鲜境内了。

导播 此处板门店模型是在2000年为拍摄电影而建造的，虽然其形象 **4** _____，但是由于缺少真正板门店前的那种严肃氛围，一直很少有游客前来参观，而上月的韩朝两国领导人会晤，却使这里成为了 **5** _____景点。



핵심단어 关键词

중국어 단어	병음	뜻
历史性	lìshǐxìng	[명사] 역사(성). 역사적
兴趣	xìngqù	[명사] 흥미. 흥취. 취미
模型	móxíng	[명사] 모형(실물을 모방하여 만든 물건)
禁止	jìnzhǐ	[동사] 금지하다. 불허하다
体验	tǐyàn	[명사, 동사] 체험(하다)
还原	chìrè	[동사] 원상 회복하다. 환원하다. 복원하다
氛围	fēnwéi	[명사] 분위기

핵심표현법 主要句式

① 引发 [yǐnfā]

'일으키다, 야기하다'라는 뜻으로 어떤 사건이 일어 났을 때 사건 뒤에 유발한 결과를 보여주는 것을 표현할 때 사용

暴雨倾盆，**引发**了洪水。

비가 몹시 쏟아져 홍수가 났다.

② 亲身~ [qīnshēn]

'친히, 몸소, 스스로'라는 의미로 부사 겸 형용사로서 동사 혹은 명사 앞에 쓰여 직접으로 행동한다 라는 표현할 때 사용

我**亲身**经历了这个事件的整个过程。

나는 이 사건의 전 과정을 친히 경험했다.





3 只好~ [zhǐhǎo]

'부득이, 할 수 없이, ...할 수밖에 없다'라는 의미로 부사로서 동사 앞에 쓰여 어쩔 수 없다 라는 표현을 할 때 사용

谁都没空陪他去, 无奈他只好一个人去了。

아무도 그 사람과 함께 갈 겨를이 없어서 부득이 혼자 갔다.

4 逼真~ [bīzhēn]

'뚜렷하다, 선명하다, 명확하다, 핏진하다'라는 의미로 진짜와 같다 또한 진실에 거의 가깝다 라는 표현할 때 사용

他乔装妇人, 看起来很逼真。

그가 부인으로 변장하니 정말 진짜 같다.

5 热门~ [rèmén]

'핫하다, 유행하는 것'이라는 의미로 인기 있는 것 또한 시험에 따위에서 경쟁률이 높은 것을 표현할 때 사용

他的实力很强, 是夺冠的热门人物。

그는 실력이 막강하여 강력한 우승 후보의 물망에 올랐다.

토론 讨论

- 1 您去过报道中提到的京畿道板门店模型场吗, 如果没有去您打算去吗?
- 2 关于北韩, 您觉得它是怎样的国家, 您对北韩的印象如何?
- 3 您多长时间去一次韩国国内旅游, 您现在最想去哪里旅游, 为什么?
- 4 您去过的旅游景点, 还会再去吗, 为什么, 请聊一聊?

